

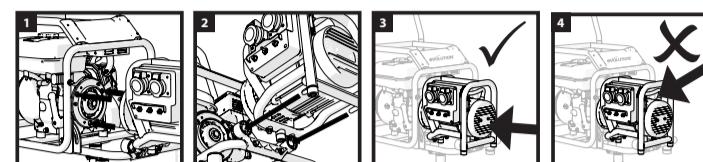
## PŘIPOJE VÝSTUP RYCHLÁ REFERENČNÍ PŘÍRUČKA

CZ

DA

### 1 SESTAVA 3 LOKALIZAČNÍCH KOLÍKŮ, JAK INDIKUJÍ ŠÍPKY

- ✓ Odstraňte ochranný kryt spojky.
- ✓ Držte příslušenství za externí rám a dejte jej do motoru.
- ✓ Vizuálně spojte 3 lokalizační kolíky a 2 stabilizační kolíky.
- ✓ Jemně vložte příslušenství do motoru. Nechte 3 lokalizační kolíky a dva stabilizační kolíky spojené na svých respektive pozicích.
- ✓ Je velmi důležité, aby bylo příslušenství dané do své pozice přesně podél hřidele lokalizačních kolíků (univerzální spojka) a stabilizačních kolíků v rámě.
- ✓ Budte jemní a trpěliví, spojka je přesně konstruována a není potřeba žádné větší síly pro připojení příslušenství.
- ✓ Jemně spojte motor a příslušenství, dokud neuslyšíte "kliknutí".



\*Obecné obrázky pro zobrazení funkce Evo-System.  
Motor a výkon se může lišit dle místa trhu.

### 4 NE... NEPOUŽÍVEJTE DIAGONÁLNÍ, DOLŮ SMĚRUJÍCÍ TLAK, JAK INDIKUJÍ ŠÍPKY. VELICE POŠKODÍTE EVO-SYSTEM!

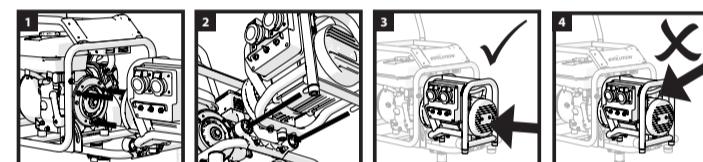
## ANSLUTNING AV MOTOREN KURZANLEITUNG

DE

EL

### 1 3 ARRETIERSTIFTE AUSRICHTEN. SIEHE PFEILE

- ✓ Entfernen Sie Kupplungsschutzabdeckungen.
- ✓ Greifen Sie das Zubehörteil am Außenrahmen an und führen Sie es an die Maschine heran.
- ✓ Richten Sie die 3 Fixierstifte und die 2 hinteren Stabilisierungsstifte visuell aus.
- ✓ Schieben Sie das Zubehörteil vorsichtig in die Maschine. Richten Sie die 3 Fixierstifte und die beiden Stabilisierungsstifte vorsichtig auf die jeweiligen Montagepositionen aus.
- ✓ Es ist sehr wichtig, dass das Zubehör exakt entlang der Achse der Fixierbuchsen (in der Uni-Kupplung) und der Stabilisierungsbuchsen im ausgeklappten Anbaurahmen eingepasst wird.
- ✓ Seien Sie vorsichtig und geduldig - die Kupplung ist präzisionsgefertigt, so dass das Zubehör ohne größeren Kraftaufwand angeschlossen werden kann.
- ✓ Schieben Sie das Zubehör in die Maschine, bis Sie ein Klicken hören.



\*Um die Funktionalität des Evo-Systems darzustellen, werden allgemeine Bilder verwendet.  
Motor- und Leistungsdaten können je nach Bestimmungsmarkt abweichen.

### 2 2 ANSTELLSTIFTE (RÜCKSEITE) AUSRICHTEN. SIEHE PFEILE

### 3 MIT OFFENER HAND SANFTEN HORIZONTALEN DRUCK AUSÜBEN (SIEHE PFEILE), BIS GERÄT EINRASTET

### 4 ACHTUNG: ÜBER SIE KEINEN STARKEN SCHRÄGDRUCK IN ABWÄRTSRICHTUNG (SIEHE PFEIL) AUS. DIES KÖNNTE DAS EVO-SYSTEM BESCHÄDIGEN!

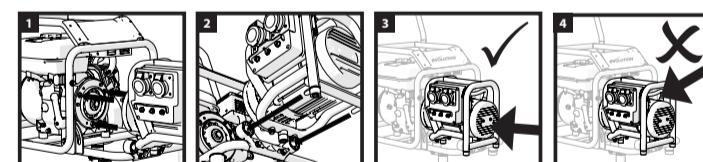
## SALIDA DE CONEXIÓN GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA

ES

FI

### 1 ALINEE LOS 3 PASADORES DE POSICIONAMIENTO, COMO INDICAN LAS FLECHAS

- ✓ Quite las cubiertas protectoras de acoplamiento.
- ✓ Agarre el accesorio por su bastidor externo y llévelo hasta el motor.
- ✓ Alinee visualmente los 3 pasadores de posicionamiento y los 2 pasadores de estabilización traseros.
- ✓ Empuje suavemente el accesorio para introducirlo en el motor. Mantenga los 3 pasadores de posicionamiento y los 2 pasadores de estabilización alineados con sus respectivas posiciones de acoplamiento.
- ✓ Es muy importante que el accesorio se coloque en su posición, justo a lo largo del eje de las tomas de posicionamiento (en el uniacoplamiento) y las tomas de estabilización en el bastidor de montaje instalado.
- ✓ Haga movimientos suaves y sea paciente, el acoplamiento está diseñado con precisión y no es necesario aplicar mucha fuerza para conectar los accesorios.
- ✓ Empuje firmemente el motor y el accesorio a la vez hasta que escuche el "clic" de acoplamiento.



\*Las imágenes genéricas ilustran las funciones del Evo-System.  
El motor y las salidas pueden variar según el mercado de destino.

### 2 ALINEE LOS 2 PASADORES ESTABILIZADORES TRASEROS, COMO INDICAN LAS FLECHAS

### 3 APLIQUE UNA LIGERA PRESIÓN HORIZONTAL CON LA PALMA DE LA MANO, COMO INDICAN LAS FLECHAS Y BLOQUEE

### 4 NO: APLIQUE UNA FUERTE PRESIÓN DIAGONAL HACIA ABAJO, COMO INDICAN LAS FLECHAS, YA QUE PODRÍA DAÑAR EL EVO-SYSTEM.

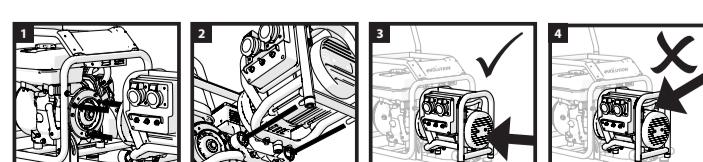
## CONNECTEZ LA SORTIE GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE

FR

GB

### 1 ALIGNEZ 3 BROCHES DE FIXATION, COMME INDICUÉ PAR LES FLÈCHES

- ✓ Enlevez les couvertures de protection de l'accouplement.
- ✓ Tenez l'accessoire par son cadre externe et proposez-le au moteur.
- ✓ Alignez visuellement les 3 broches de fixation et les 2 broches de stabilisation arrière.
- ✓ Poussez doucement l'accessoire dans le moteur. Maintenez l'alignement des 3 broches de fixation et des 2 broches de stabilisation avec leur position d'amarrage respectif.
- ✓ Il est important de guider l'accessoire en position précisément le long de l'axe des prises de fixation (dans l'Uni-acouplement) et des prises de stabilisation dans le cadre de montage déployé.
- ✓ Soyez doux et patient, l'accouplement est issu d'ingénierie de précision et une grande force n'est pas requise pour connecter les accessoires.
- ✓ Poussez fermement le moteur et l'accessoire jusqu'à ce que vous entendiez le clic d'amarrage.



\*Images génériques utilisées pour illustrer les fonctions de l'Evo-System.  
Le moteur et les sorties peuvent être différents selon le marché de destination.

### 3 EXERCER UNE PRESSION HORIZONTALE MODÉRÉE AVEC LA PAUME DE VOTRE MAIN, COMME INDICUÉ PAR LA FLÈCHE ET SÉCURISEZ EN POSITION

### 4 EXERCER UNE FORTE PRESSION OBlique VERS LE BAS COMME INDICUÉ PAR LA FLÈCHE. CELA POURRAIT ENDOMMAGER L'EVO-SYSTEM !

## TILSLUT UDGANG LYNVEJLEDNING

DA

### 1 LINJEFØR 3 LOKALISERINGSBEN, SOM ANGIVET AF PILENE

### 2 LINJEFØR 2 BAGERSTE STABILISATORBEN, SOM ANGIVET AF PILENE

### 3 PÅFØR ET BLIDT VANDRET TRYK MED HÅNDFLADEN, SOM ANGIVET AF PILEN OG LÅS FAST

### 4 DU MÅ IKKE... ANVENDE ET HÅRDT DIAGONALT NEDADGÅNDE TRYK SOM ANGIVET AF PILEN. DETTE KAN BESKADIGE EVO-SYSTEMET!

- ✓ Fjern koblingsbeskyttelsedækslerne.

- ✓ Hold tilbehøret i dets ydre ramme og hold det op til motoren.

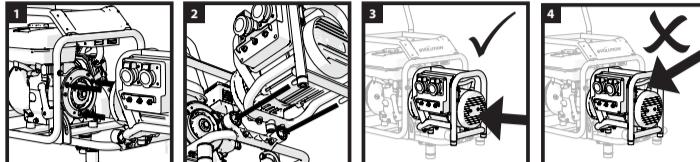
- ✓ Linjefør visuelt de 3 positioneringsben og de 2 bagerste stabiliseringer.

- ✓ Skub forsigtigt tilbehøret ind i motoren. Hold de 3 positioneringsben og de 2 stabiliseringer linjeført med deres respektive docking-positioner.

- ✓ Det er meget vigtigt, at tilbehøret føres nøjagtigt i position langs aksen af lokaliseringsstikkene (i Uni-koblingen) og stabiliseringssoklerne i den udfoldede monteringsramme.

- ✓ Vær blid og tålmodig, koblingen er konstrueret præcis og det er ikke nødvendigt at anvende stor kraft for at tilslutte tilbehøret.

- ✓ Skub motoren og tilbehøret sammen indtil dockingens "klik" høres.



\*Generiske billeder vises for at illustre Evo-systemets funktionalitet.  
Motor og udgange kan variere afhængigt af markedsdestination.

## ΑΠΟΔΟΣΗ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΣΥΝΤΟΜΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

EL

### 1 ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΤΕ ΤΟΥΣ 3 ΠΙΡΟΥΣ, ΟΠΟΙΣ ΔΕΙΧΝΟΥΝ ΤΑ ΤΟΞΑ

### 2 ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΤΕ ΤΙΣ 2 ΠΙΣΩ ΒΙΔΕΣ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ, ΟΠΟΙΣ ΔΕΙΧΝΟΥΝ ΤΑ ΤΟΞΑ

### 3 ΠΙΣΕΤΕ ΑΠΑΛΑ ΚΑΙ ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΜΕ ΑΝΟΙΧΤΗ ΚΑΙ ΕΠΙΠΕΔΗ ΠΑΛΑΜΗ, ΟΠΟΙΣ ΔΕΙΧΝΕΙ ΤΟ ΤΟΞΟ ΚΑΙ ΚΛΕΙΔΩΣΤΕ

### 4 ΜΗΝ... ΠΙΣΕΤΕ ΜΕ ΔΥΝΑΜΗ ΚΑΘΕΤΑ ΚΑΙ ΔΙΑΓΩΝΙΑ ΟΠΟΙΣ ΔΕΙΧΝΕΙ ΤΟ ΤΟΞΟ. ΚΑΝΟΝΤΑΣ ΤΟ ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΙ ΖΗΜΙΑ ΕΒΟ-ΣΥΣΤΗΜΑΤΙΚΗ!

- ✓ Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα της σύζευξης.

- ✓ Κρατείστε το αξεσουάρ από το εξωτερικό του πλαισίου και βάλτε το στον κινητήρα.

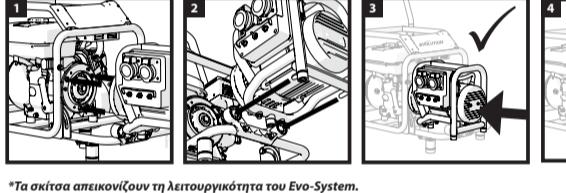
- ✓ Ευθυγραμμίστε τους 3 πίρους και τις 2 πισινές περόνες ασφαλείας.

- ✓ Σπρώχτε απαλά το αξεσουάρ μέσα στη μηχανή. Κρατήστε τους 3 πίρους και τις δύο περόνες ασφαλείας ευθυγραμμισμένους και ευθυγραμμισμένες με τις αντίστοιχες θέσεις σύνδεσης.

- ✓ Είναι πολύ σημαντικό να οδηγήσετε το αξεσουάρ στη θέση του ακριβώς (στο σύνδεσμο είδους Uni-coupling) και των υποδοχών σταθεροποίησης στο Πτυσσόμενο Πλαισίο Σταθεροποίησης.

- ✓ Να είστε απαλοί και υπομονετικοί, η σύζευξη είναι σχεδιασμένη με ακρίβεια και δεν χρειάζεται μεγάλη δύναμη για να ενώσει τα αξεσουάρ.

- ✓ Σπρώχτε σταθερά τον κινητήρα και το αξεσουάρ μαζί μέχρι να ακουστεί το "κλίκ" της σύνδεσης.



\*Τα σκίτσα απεικονίζουν τη λειτουργικότητα του Εβο-Συστήματος.  
Ο κινητήρας και οι αποδόσεις του μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τον προσαρισμό της αγοράς.

## KYTKE TEHO PIKAVIITEOPAS

FI

### 1 LINJAÄÄ 3 KOHDISTUSTAPPIA NUOLIEN MUKAAN

### 2 LINJAÄÄ 2 TAKAVAUTUSTAPPIA NUOLIEN MUKAAN

### 3 TYÖNNÄ VAROVASTI VAAKSUORAAN AVOIMELLA KÄMMENELLÄ NUOLIEN MUKAAN JA LUKITSE PAIKALLEEN

### 4 ÄLÄ... PAINA VOIMAKKASTI ALASPÄIN NUOLEN OSOITTAMAAN SUUNTAAN. SE VOI VAHINGOITTAA EVO-SYSTEMIÄ!

- ✓ Irrota liittännän suojuksit.

- ✓ Pitele lisävarustetta ulkoisesta rungosta ja sovita se moottoriin.

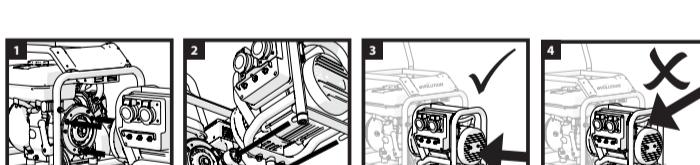
- ✓ Linjaa silmävaraisesti 3 kohdistustappia ja 2 takavautustappia.

- ✓ Työnnä lisävaruste varovasti moottoriin kiinni. Pidä 3 kohdistustappia ja 2 takavautustappia vastaavilta kytkeytymiskohdiltaan linjattuna.

- ✓ On hyvin tärkeää, että lisävaruste ohjataan paikalleen täsmällen kohdistuspesiin (Uni-coupling-liitäntässä) ja käyttöönnotetussa asennusrungossa olevien vakuutuspesiin akselin suuntaiseksi.

- ✓ Ole varovainen ja kärsivällinen, sillä liittäntä on tarkkuusvalmistettu eikä lisävarusteiden kytkeytä edellytä suurta voimaa.

- ✓ Paina moottori ja lisävaruste lujasti yhteen, kunnes liittäntä naksataa.



\*Näytetyt yleiskuvat havainnollistavat Evo-Systemin toiminnallisuutta.  
Moottori ja teoharvat saattavat vaihdella kohdemerkkinoiden mukaan.

## CONNECT OUTPUT QUICK REFERENCE GUIDE

GB

### 1 LINE-UP 3 LOCATING PINS, AS ARROWS INDICATE

### 2 LINE-UP 2 REAR STABILISER PINS, AS ARROWS INDICATE

### 3 APPLY GENTLE HORIZONTAL PRESSURE WITH AN OPEN-HANDED FLAT-PALM, AS ARROW INDICATES AND LOCK-IN

### 4 DO NOT... APPLY SEVERE DIAGONAL DOWN-WARD PRESSURE AS ARROW INDICATES. DOING SO MAY DAMAGE THE EVO-SYSTEM

- ✓ Remove the coupling protection covers.

- ✓ Hold the accessory by its external frame and offer it up to the engine.

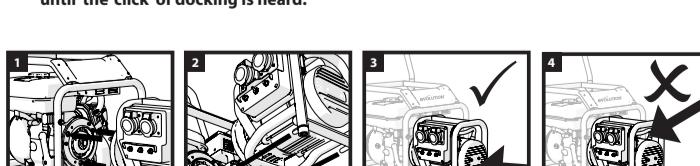
- ✓ Visually align the 3 locating pins and 2 rear stabilising pins.

- ✓ Gently push the accessory into the engine. Keep the 3 locating pins & the 2 stabilising pins aligned with their respective docking positions.

- ✓ It is very important that the accessory is guided into position exactly along the axis of the locating sockets (in the Uni-coupling) and the stabilising sockets in the deployed Mounting Frame.

- ✓ Be gentle and patient, the coupling is precisely engineered and no great force is required to connect the accessories.

- ✓ Firmly push the engine and accessory together until the 'click' of docking is heard.



\*Generic images shown to illustrate the Evo-System's functionality.  
Engine and outputs may vary according to market destination.

</div

**1** ALLINEARE I 3 PERNI DI POSIZIONAMENTO, COME INDICATO DALLE FRECCIE

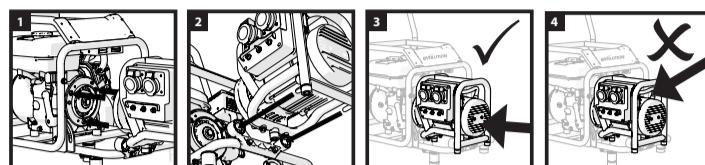
- ✓ Rimuovere i copri di protezione dell'accoppiamento.
- ✓ Tenere l'accessorio per il suo telaio esterno e installarlo sul motore.
- ✓ Allineare visivamente i 3 perni di centraggio e i 2 perni stabilizzanti posteriori.
- ✓ Spingere delicatamente l'accessorio nel motore. Tenere i 3 perni di centraggio e i 2 perni stabilizzanti allineati con le loro rispettive posizioni di fissaggio.

**2** ALLINEARE I 2 PERNI POSTERIORI DELLO STABILIZZATORE, COME INDICATO DALLE FRECCIE

- ✓ È molto importante che l'accessorio venga guidato in posizione esattamente lungo l'asse dei perni di posizionamento (nell'accoppiamento universale) e i perni stabilizzanti distribuiti nel telaio di montaggio.
- ✓ Siate delicati e pazienti. L'accoppiamento è progettato in modo preciso e non è necessaria nessuna grande forza per collegare gli accessori.

**3** APPLICARE UNA LEGGERA PRESSIONE ORIZZONTALE CON IL PALMO PIATTO DELLA MANO APERTA, COME INDICATO DALLE FRECCIE E BLOCCARE

- ✓ Spingere con fermezza il motore e gli accessori insieme \ fino a che non si ode il 'click' di fissaggio.



\* Immagini generiche che mostrano la funzionalità dell'Evo-System.  
Motore e uscite possono variare a seconda della destinazione sul mercato.

**4** NON... APPLICARE UNA FORTE PRESSIONE DIAGONALE VERSO IL BASSO COME INDICATO DALLE FRECCIE. OPERANDO IN QUESTO MODO, SI DANNEGGIA L'EVO-SYSTEM!

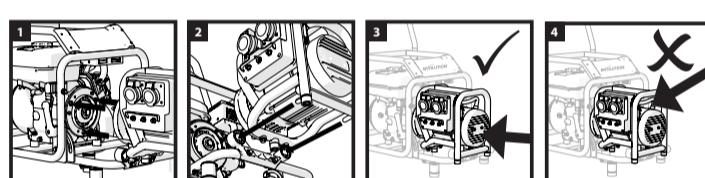
**1** LINE-UP 3 OPLEGPENNEN, ZOALS DE PIJL AANGEeft

- ✓ Verwijder de koppelingsbescherming.
- ✓ Houd de accessoire vast aan het externe frame en plaats het voor de motor.
- ✓ Stem de 3 oplegpennen en 2 achter-stabilisatiepennen op elkaar af.
- ✓ Druk de accessoire voorzichtig in de motor. Houd de 3 oplegpennen en 2 stabilisatiepennen op een lijn met hun overeenstemmende dockingposities.

**2** LINE-UP 2 ACHTER-STABILISATIEPENNEN, ZOALS DE PIJL AANGEeft

- ✓ Het is zeer belangrijk dat de accessoire precies langs de as van de locatieaansluitingen (in de uni-koppeling) en de stabilisatieaansluitingen in het toegepaste montageframe wordt geleid.
- ✓ Wees voorzichtig en geduldig, het koppelingsysteem is nauwkeurig ontworpen en er is geen grote kracht nodig bij het aansluiten van de accessoires.

**3** VOER VOORZICHTIG HORIZONTALE DRUK UIT MET EEN DE PALM VAN EEN OPEN, PLATTE HAND, ZOALS DE PIJL AANGEeft EN VERGRENDEL



\*Algemene afbeeldingen voor het illustreren van de functionaliteit van het Evo-System.  
Motor en uitvoer kunnen verschillen afhankelijk van de marktbestemming.

**4** NIET DOEN... ZWARTE DIAGONALE DRUK NAAR BENEDEN UITDRUKKEN, ZOALS DE PIJL AANGEeft. DIT KAN HET EVO-SYSTEM BESCHADIGEN!

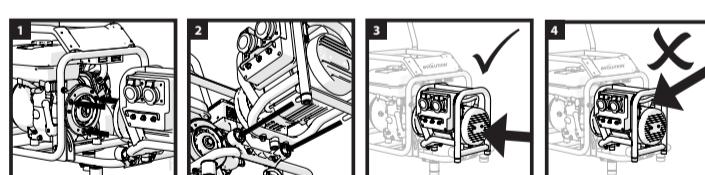
**1** PINOS DE LOCALIZAÇÃO DE ALINHAMENTO 3, TAL COMO INDICAM AS SETAS

- ✓ Retire a tampa de proteção da união.
- ✓ Pegue no acessório pela sua estrutura externa e coloque-o no motor.
- ✓ Visualmente, alinhe os 3 pinos de localização e os 2 pinos de estabilização traseira.
- ✓ Empurre, com cuidado, o acessório para o motor. Mantenha os 3 pinos de localização e os dois pinos de estabilização alinhados com as suas respectivas posições de colocação.

**2** PINOS ESTABILIZADORES TRASEIROS DE ALINHAMENTO 3, TAL COMO INDICAM AS SETAS

- ✓ É muito importante que o acessório seja guiado para a posição exatamente ao longo do eixo dos suportes de localização (na Uni-união) e os suportes de estabilização na Estrutura de Montagem utilizada.
- ✓ Tenha cuidado e seja paciente, a união foi concebida de forma precisa e não é necessária muita força para conectar os acessórios.

**3** APLIQUE UMA PRESSÃO HORIZONTAL LIGERA COM A PALMA DA MÃO ABERTA, TAL COMO INDICA A SETA, E BLOQUEIE



\*Imagens genéricas mostradas para ilustrar as funcionalidades do Sistema Evo.  
O motor e as saídas poderão variar de acordo com o mercado.

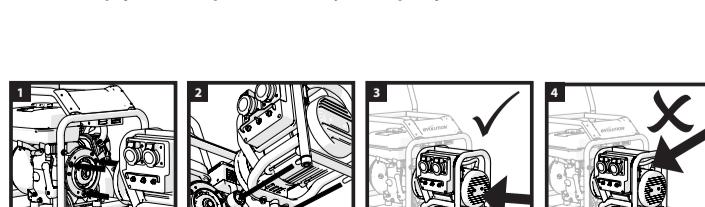
**4** NÃO... APLIQUE MUITA PRESSÃO DESCENDENTE DIAGONAL TAL COMO INDICA A SETA. AO FAZÉ-LO, PODE DANIFICAR O SISTEMA EVO!

**1** ZORAĎTE 3 LOKALIZAČNÉ KOLÍKY, TAK AKO UKAZUJÚ ŠÍPKY

- ✓ Odstráňte ochranný kryt spojky.
- ✓ Držte príslušenstvo za externý rám a dajte ho do motoru.
- ✓ Vizuálne spojte 3 lokalizačné kolíky a 2 stabilizačné kolíky.
- ✓ Jemne vtlačte príslušenstvo do motoru. Nechajte 3 lokalizačné kolíky a dva stabilizačné kolíky spojené na svojich dokovacích pozíciiach.

**2** ZORAĎTE 2 STABILIZAČNÉ KOLÍKY, AKO UKAZUJÚ ŠÍPKY

- ✓ Je veľmi dôležité, aby bolo príslušenstvo dané do svojej pozície presne podľa osi lokalizačných kolíkov (v univerzálnej spojke) a stabilizačných kolíkov v ráme príslušenstva.
- ✓ Budte jemný a trpečlivý, spojka je presne skonštruovaná a nie je nutná žiadna väčšia sila na pripojenie príslušenstva.
- ✓ Jemne spojte motor a príslušenstvo, kým nezapočujete "kliknutie".



\*Obvykle obrázky pre zobrazenie funkcie Evo-System.  
Motor a výkon sa môžu lísiť podľa miesta trhu.

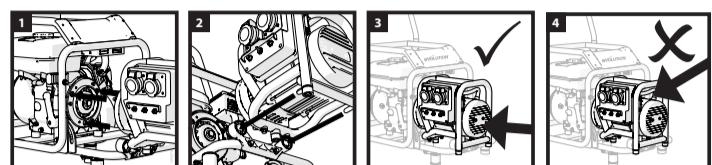
**4** NE... POUŽÍVAJTE DIAGONÁLNY, DOLE SMERUJÚCI TLAK, AKO UKAZUJÚ ŠÍPKY. MOHL BY STE POŠKODIŤ EVO-SYSTEM!

**1** PLASSER 3 STYRETAPPER SLIK PILENE VISER

- ✓ Fjern dekselet som beskytter koblingen.
- ✓ Ta tak i tilbehøret i dets ytre ramme og hold det opp mot motoren.
- ✓ Se etter at de 3 styretappene og 2 rammefestestiftene er på linje.
- ✓ Det er veldig viktig at tilbehøret dyttes nøyaktig på plass langs aksen til kontaktpunktene til styretappene (i Uni-koblingen) og kontaktpunktene til rammefestestiftene i monteringsrammen for tilbehør.

**2** PLASSER 2 RAMMEFESTESTIFTER SLIK PILENE VISER

- ✓ Vær forsiktig og tålmodig, koblingen er nøyaktig utformet og man trenger ikke bruke mye kraft når man kobler til tilbehøret.
- ✓ Dytt motoren og tilbehøret bestemt sammen til du hører "klikket" som betyr at dokkingen har vært vellykket.



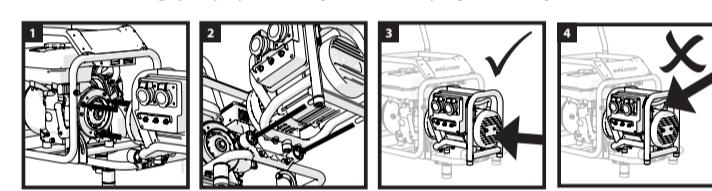
\*Generiske bilder er brukt for å illustre Evo-Systemets funksjonalitet.  
Motor og uttag kan variere alt etter hvor forhandler befinner seg.

**1** DOPASUJ 3 KOŁKI USTALAJĄCE (PATRZ STRZAŁKA)

- ✓ Usuń pokrywy ochronne łącznika.
- ✓ Trzymaj element akcesoryjny za jego zewnętrzną ramę i dopasuj do poziomu silnika.
- ✓ Wizualnie dopasuj 3 kołki ustalające i 2 tylne kołki stabilizujące.
- ✓ Połącz obie części delikatnie wsuwając element akcesoryjny do jednostki silnika. Utrzymuj 3 kołki ustalające i 2 kołki stabilizujące w pozycjach dopasowanych do miejsc, w których należy je umieścić.

**2** DOPASUJ 2 TYLNE KOŁKI STABILIZUJĄCE (PATRZ STRZAŁKA)

- ✓ Bardzo ważne jest, by element akcesoryjny prowadzić na miejsce dokładnie wzdłuż osi otworów ustalających (w Uni-łączce) i otworów stabilizujących w rozłożonej ramie montażowej.
- ✓ Bądź łagodny i cierpliwy, złącze zostało precyzyjnie zaprojektowane i podłączenie elementu akcesoryjnego nie wymaga siły.
- ✓ Mocno dociśnij oba elementy: silnik oraz element akcesoryjny, do momentu, gdy usłyszysz „kliknięcie” i elementy się zakleszczą.



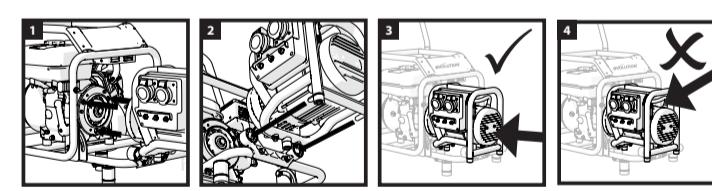
\* Standardowe rysunki ukazują funkcjonalność Evo-Systemu.  
Silnik i urządzenie naczepiane mogą się różnić w zależności od rynku docelowego.

**1** ПОМЕСТИТЕ 3 УСТАНОВОЧНЫХ ШТИФТА ТАК, ЧТОБЫ ИХ ПОЗИЦИИ СОВПАДАЛИ, КАК ПОКАЗАНО СТРЕЛКАМИ

- ✓ Снимите защитную крышку соединения.
- ✓ Придерживайте аксессуар за его наружную раму и приставьте его к двигателю.
- ✓ Визуально выровняйте 3 установочных штифта и 2 задних стабилизационных штифта.
- ✓ Аккуратно подтолкните аксессуар в двигатель. Держите 3 установочных и 2 стабилизационных штифта в положении, совпадающем с их стыковочными позициями.

**2** ПОМЕСТИТЕ 2 ЗАДНИХ СТАБИЛИЗАЦИОННЫХ ШТИФТА ТАК, ЧТОБЫ ИХ ПОЗИЦИИ СОВПАДАЛИ, КАК ПОКАЗАНО СТРЕЛКАМИ

- ✓ Очень важно, чтобы аксессуар был направлен в позицию точно по оси установочных гнезд (в уни-мутте) и стабилизационных гнезд в разложененной монтажной раме.
- ✓ Будьте аккуратны и терпеливы, стыковка точно сконструирована и не требует большой силы для подсоединения аксессуаров.
- ✓ Крепко сожмите двигатель и аксессуар вместе до тех пор, как будет услышан 'щелчок' стыковки.



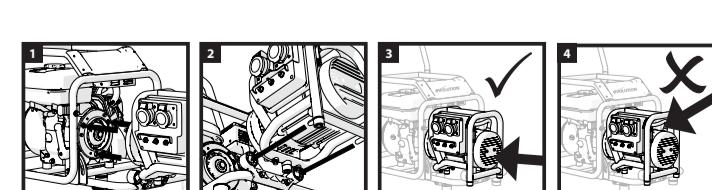
\* В целях иллюстрации функциональности Evo-System приведены общие изображения.  
Двигатель и выходные устройства могут варьироваться в зависимости от специфики рынка.

**1** RIKTA IN DE 3 STYRSTIFTEN, ENLIGT PILARNA

- ✓ Ta bort kopplingens skyddslock.
- ✓ Håll tillbehöret genom sin yttre ram och skjut upp den till motorn.
- ✓ Anpassa visuellt de 3 styrfilsten och 2 bakre stabilisatorstift.
- ✓ Tryck försiktigt in tillbehöret i motorn. Håll de 3 styrfilsten och de 2 stabilisatorstiften i inrikta med sina respektive dockningspositioner.

**2** RIKTA IN DE 2 BAKRE STABILISATORSTIFTEN, ENLIGT PILARNA

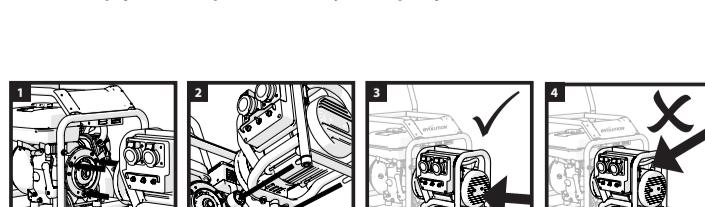
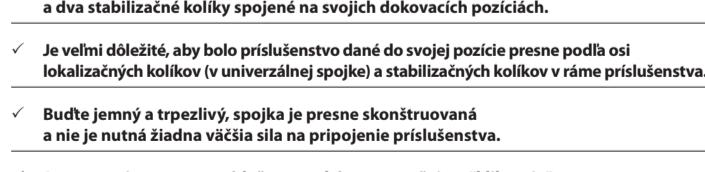
- ✓ Det är mycket viktigt att tillbehöret styrs in i läge exakt längs axeln av styrhylsorna (i universalkopplingen) och stabilisatorhylsorna i den utfällda monteringsramen.
- ✓ Var försiktig och tålmodig kopplingen är exakt konstruerad och ingen stor kraft krävs för att ansluta tillbehören.
- ✓ Tryck fast motorn och tillbehöret med varandra tills ett "klick" för dockning hörs.



\*Generiske bilder som visas för att illustrera Evo-Systemets funktionsläge.  
Motor och uttag kan variera beroende på markerade destinationer.

**1** ZORAĎTE 3 LOKALIZAČNÉ KOLÍKY, TAK AKO UKAZUJÚ ŠÍPKY

- ✓ Odstráňte ochranný kryt spojky.
- ✓ Držte príslušenstvo za externý rám a dajte ho do motoru.
- ✓ Vizuálne spojte 3 lokalizačné kolíky a 2 stabilizačné kolíky.
- ✓ Jemne vtlačte príslušenstvo do motoru. Nechajte 3 lokalizačné kolíky a dva stabilizačné kolíky spojené na svojich dokovacích pozíciiach.



\*Obvykle obrázky pre zobrazenie funkcie Evo-System.  
Motor a výkon sa môžu lísiť podľa miesta trhu.

**4** NE... POUŽÍVAJTE DIAGONÁLNY, DOLE SMERUJÚCI TLAK, AKO UKAZUJÚ ŠÍPKY. MOHL BY STE POŠKODIŤ EVO-SYSTEM!